THE NEW CANADIAN

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V, No. 47 VANCOUVER, B. C. Wed., May 20, 1942

New Camp Projects Opening For Movement Of Men

Delay Movement Briefly To Give People Time To Settle in New Homes in Interior

VANCOUVER, B. C., May 21. — Evacuation of able-bodied males from the city and Hastings Park will be under way again shortly, with the opening up of two new camps in the Revelstoke section and expansion of camp facilities in the Schreiber - White River area in Ontario, it was announced yesterday.

Remaining nationals, not scheduled to go to other projects, will be accomodated in camps where vacancies exist because of recalls.

The movement of families to "ghost towns" has been delayed temporarily, with departures set back a couple days. This time is being used to allow the people already sent to the towns to be properly settled, and to adjust any difficulties which may have arisen to date.

As soon as conditions are settled in Kaslo and Greenwood, however, the movement of women and children will be again under way. At the same time, groups will be on the way to Slocan, and shortly to Sandon.

Monday further parties left via Union Steamship for self-supporting projects in Lillooet and Bridge River-Minto, and Monday night a small group left for Christina Lake. These projects will be completed within the next ten days.

BLACKOUT Tonight

A test blackout will be held some time tonight, Wednesday, for Vancouver and the entire coastal area, Provincial Civilian Protection headquarters announced yesterday.

Actual time of the blackout and how long it will last was not announced. Every householder, however, is warned to be ready some time after dark tonight.

In Vancouver the blackout warning will be sounded by air raid sirens. These sirens will sound a five-minute, steady, one-tone note, which will be the signal for all lights to be blacked out.

The sirens will NOT give any "all clear" signal. This will be announced over the radio and by the turning on of street lights. For Japanese householders, it will be necessary to watch for the street lights, because of the ban on radios.

In country districts the warning for the blackout will be given by police and fire truck sirens and factory whistles.

Buddhists Asked To Report At Temple

All persons who registered under the Buddhist group to go to an Interior Town are requested to report immediately to the Hompa Temple to secure their work sheets.

[E]vacuees May [T]ake Pets To [I]nland Towns

[S].P.C.A. Will Attend [T]o Pets Left Behind

[P]ets may be taken to the "ghost [tow]ns" of the beet fields, provid[ed] that the families pay the [tran]sportation charges for them, [acc]ording to information received [fro]m the Security Commission.

[I]f the pets are to be taken any[wh]ere by train, they should be [ha]ndled in the following manner: [Dog]s should be muzzled and [lea]shed, or else crated in large [box]es with enough air holes. Cats [sh]ould be placed in boxes, such as [th]ose used for butter, with one [sid]e provided with large air holes, [or] covered with wire netting.

[A]nimals do not eat very much [d]uring transit, so that little [fo]od is needed. Arrangements [s]hould be made with the bag[ga]ge department of the railway [fo]r their care.

[D]ogs of medium size are in the [5]0 pound category, and the rates [fo]r 50 lbs. to Kaslo, Sandon and [Gre]enwood are about $2.40. Cats and [oth]er small animals come under [th]e 25 pound class and the rates [ar]e correspondingly lower.

[S]OCIETY FOR ANIMALS

If you are unable to take your [pet] with you, the Society for the [Pre]vention of Cruelty to Animals [(S]PCA) will attend to it.

The Society will keep the pet, [or] dispose of it, either by placing [it] in a good home or by destroy[in]g it. The owner may state [h]ow he wishes the pet to be [h]andled.

The usual charge is $1.00, but if [th]e owner is unable to pay that [a]mount, the Society will assume [th]e cost. It is requested that at [lea]st two days notice be given so [th]at their inspector will have am[pl]e time to come for the animal. [Ph]one MArine 1122 (police sta[tio]n) and ask for the S.P.C.A. [in]spector, information to be filed [in]cludes name, address, and kind [of] animal.

[C]onfer On Placement [I]n Private Industry

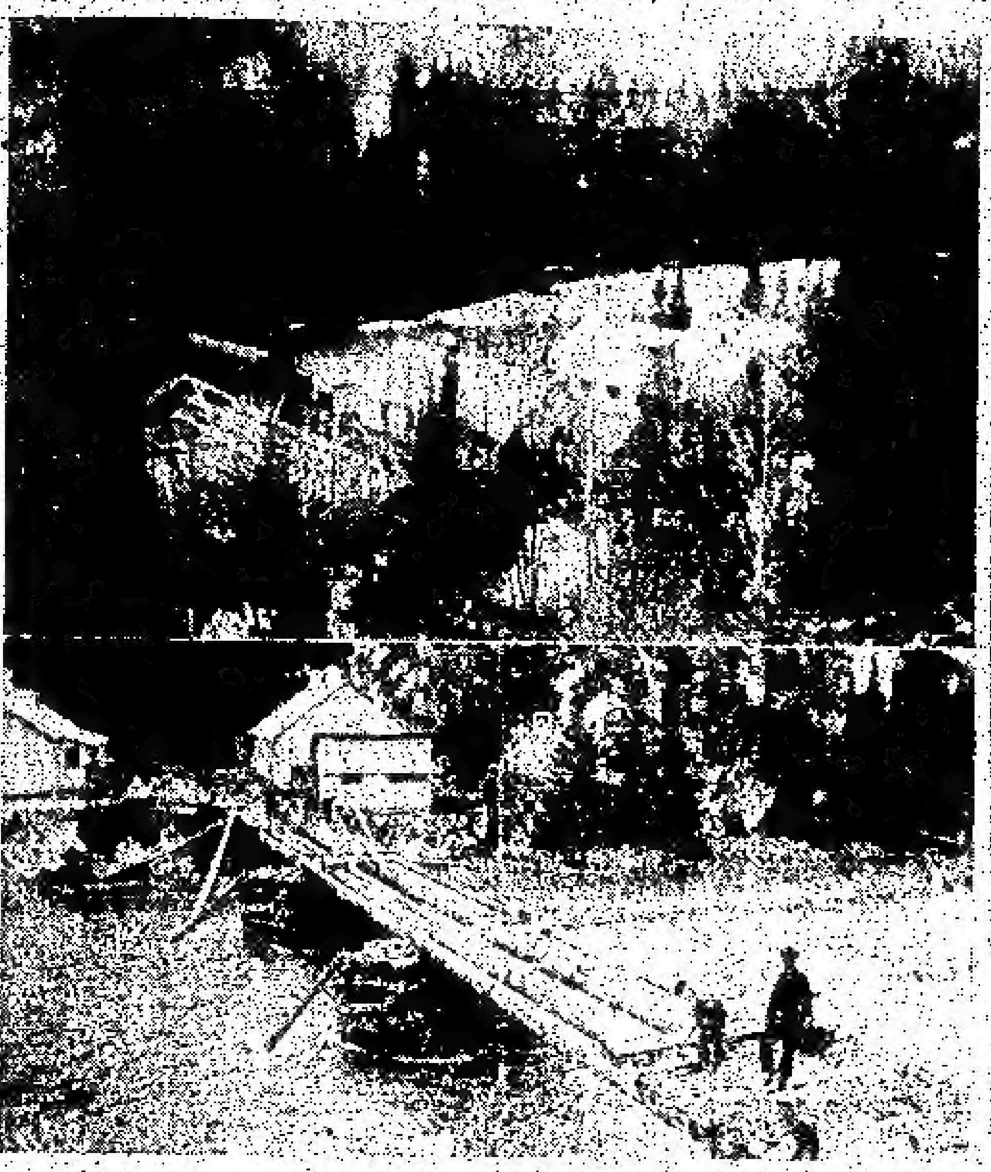
By Dave Watanabe

SCHREIBER, Ont.—Five men [fro]m the camps here, T. Saka[...], S. Terashita, Y. Tanaka, [...] Honkawa, and Y. Kawaguchi [ha]ve left Schreiber to rejoin [the]ir families in Vancouver, [pr]ior to being evacuated from [th]e coast on other projects. A [c]rowd of about thirty boys from [C]amp 5-3 and 5-4 gathered at [th]e station to give them a send-[o]ff.

The B. C. Security representa[tiv]e here, Graham Pipher, left [he]re recently for a conference [w]ith the Minister of Labor and [Pr]emier Mitchell Hepburn, in [re]gard to the placing of men in [pr]ivate industry.

[V]ICTORIA—The British min[istry] of food will take a minimum [...] tons of strawberries from [British] Columbia's 1942 pack, on [...] that will allow a fair [...] to the grower, Hon. Her[...] minister of trade [...] announced.

HIGHWAY THROUGH THE WILDERNESS



More or less typical of the twenty-five odd road camps scattered throughout three sections of British Columbia, where evacuees from the coast are hard at work hewing roadways through the wilderness is this camp at Lempriere, in the Blue River-Yellowhead section.

Above can be seen the camp buildings, built by the men while they were still housed in railway bunk cars. Two bunkhouses for 51 men each, a dining hall, a warehouse and an office comprise the unit. In the background rises the smoke from the clearing fires, where the roadway is being cut through virgin forest.

Below is a shot of the camp from the other side of the swift running North Thompson river, showing the bridge, 150-foot long, built by the men. Cribbing for the foundations, hewing the logs, and splitting the cedar planking has all been accomplished by the gang of 100-odd ex-mill hands, storekeepers, gardeners, fishermen, clerks, etc. pitched into a new role by the war.

YWCA Machinery Set Up To Help Place Young Women In East

Preliminary planning to organize administrative machinery to help in the eastward trek of the more ambitious of Nisei women has been started by the Welfare Committee of the B. C. Security Commission under the direction of Miss Emma Kaufman of the National Young Women's Christian Association. Miss Kaufman was called to British Columbia from Canadian Y.W.C.A. headquarters to survey and make recommendations on the welfare needs of evacuated persons, particularly women and children.

Miss Kaufman has had long experience in women's work with the Y.W.C.A. in Tokyo and is well qualified to supervise this work. She will devote her time to welfare and recreation planning and to methods of supervising women and girls who go east.

Tentative plans include a leadership training program whereby persons wanting to take part in recreational and club work in the interior towns may learn the basic methods. Should this work be organized, provision will be made to have workers in each town and a travelling field worker to co-ordinate activity.

SPONSOR ALL WORKERS

Jobs available for women are mainly in household work and in agriculture, with possible future openings in office work, cleaning and pressing and dressmaking. In all this work minimum standards of hours, working conditions and pay will be enforced to see that no person is exploited.

All workers will be sponsored and under the supervision of some welfare organization to help the person make satisfactory adjustments to new living conditions.

The opening of war jobs inducing women into industry and other lines of better paid work has created an acute shortage of household workers. This work is now available to Japanese women who can be sponsored and supervised by the Y.W.C.A., the Women's Missionary Society of the United Church and the Anglican Social Service Council.

ONTARIO GOVERNMENT

Another field in which women are securing employment is on farms. Miss Kaufman stated that a definite shortage of agricultural workers was felt in Ontario and that Japanese women should be able to fill these positions. She stated further that the Government of Ontario had authorized the Y.W.C.A. to recruit farm workers and to supervise their working and living conditions.

The discussion on leadership training pointed out that the course was much desired but two conditions would have to be kept in mind.

First, that most girls likely to take such a course are now em-

Continued from Page 2

City Council To Ask For Exchange with Prisoners

Vancouver City Council will consider a resolution urging the federal government to seek an exchange of British and Canadian prisoners held in the Far East for Japanese residents of British Columbia at its next meeting.

Meeting in committee Tuesday the council also approved a move to seek from Victoria charter amendments which would permit the city to control or discriminate in any manner over the issuance or classification of trade licences.

The Council, however, did not approve of the immediate cancellation of some 220 trading licenses of Japanese still carrying on business in the city.

Ald. George Buscombe was for taking the "bull by the horns" and cancelling all Japanese licences forthwith, but the legal obstacles were stressed by colleagues.

Bull Gang's Job is to Lend a Hand

One of the chief worries of the men in the camps these days is how their families will manage the heavy work of packing and moving, without the help of a brawny pair of arms to push around the cases and furniture.

That problem, fortunately, is gradually being worked out now by a special department of the Japanese Canadian Citizens' Council, dubbed naturally as the "Bull Gang". It includes the biggest and heftiest young men on the council, two of whom, by the way, tip the scales around the 200-pound mark.

Business, they report, is increasing rapidly, with calls for help coming in from many a worried mother and housewife—with husband and strong young sons miles away on road projects—who finds that trading a darning needle for a hammer and saw, and a packing case for a perambulator, is not the easiest part of evacuating to a "ghost town."

Selling furniture, renting houses, dismantling and crating bicycles and sewing machines, crating stoves, moving the furniture and packing cases up and down the stairs—these are the jobs that keep the Bull Gang wiping a perspiring brow.

No charge whatever is being asked for this assistance, it being a responsibility assumed by the Citizens' Council.

It should be stressed, however, that since the number of men available to help is limited, requests for help should be placed as early as possible in order to allow planning of the day's work.

The Gang, moreover, is meant only for the heavy work, and is unable to spend time on such jobs as packing away chinaware and kitchen utensils in boxes.

Since finances, too, are limited, the Gang is unable to supply lumber necessary for crating. If the lumber is on hand, however, the necessary crates will be readily put together.

The New Canadian

Published twice weekly as an organ for information and expression among the people of Japanese origin, resident in the Dominion of Canada.

PAcific 8431 215 EAST CORDOVA Vancouver, B. C.

EMPLOYMENT FOR WOMEN

Possibly placed in the most precarious position of all persons as a result of this present evacuation of Japanese people from the coast are the single women. As yet no general provision for employment has been announced for single women over sixteen years of age. No definite and adequate provision of this regard is likely at an early date, since social problems are likely to be given precedence in the evacuation [illegible].

Able-bodied men can get a living at least in road camps provided for them, and their wives and children can live on pay assignments and government allowance. But for single, able-bodied women, we have no definite word of how they are to live during the immediate future. Considering their relatively insecure economic and social position, their lower rates of pay in the past without corresponding lower costs of living which accrued to men, these women who in the past have earned their own living are now left without means of support.

A few in number have secured jobs related to the evacuation program, others have gone to work in sugar beet fields, and still others with private means have gone to independent housing projects. But these, so far as their numbers are concerned, will prove the exception and not the rule. A large surplus of single, able-bodied women, who are capable of gainful employment, is already evident.

There are three ways in which these young women may exist. The first and most undesirable way is by some form of direct relief. The second, employment in some form of industry to be introduced into the towns; and third, the way likely to prove most satisfactory, to move out of the towns voluntarily to jobs in other parts of the country.

We believe that this last-mentioned outlet should be given careful consideration. The Y.W.C.A. has drafted a plan whereby women and girls can be moved under supervision and sponsorship with consideration for their reception, placement and welfare provided.

The plan is briefly: that openings be secured through the offices of the Unemployment Insurance Commission in various Canadian cities in close consultation with the Y.W.C.A. and other church groups. The vocational counselling services of the Y.W.C.A. would be available to these persons.

In regard to welfare, the girls would pass a medical examination before leaving. Arrangements would be made through the Canadian Welfare Council and social agencies to advise and care for these persons during periods of unemployment, illness, or when wanting to change jobs.

Since the sudden change to new surroundings may cause adjustment difficulties on the part of the girl, periodic follow-up visits by the supervising agency are recommended. Records could be kept of such visits reporting progress in regard to work, health, general conduct, social and religious life, her educational training, and acceptance in the community.

It is hoped that the necessary machinery be set up to make possible the carrying out of such a plan. Different agencies interested in this kind of work may form a joint board on this matter to review all applications both of persons wanting to be placed and persons wanting help, to see that suitable persons are sent to the various openings. Should this form of placement prove satisfactory, the economic and social position of single women will be improved considerably.

Letters to the Editor

Editor, The New Canadian.—Dear Sir, I regret indeed that my sudden departure for Ontario necessitates this most unsatisfactory method of extending my thanks to the many friends who assisted me so wholeheartedly in my work as the general secretary of the former Japanese Canadian Citizens' League and lately of the Japanese Canadian Citizens' Council.

It is needless for me to say here how much I appreciated all the co-operation and the advice I received from all my friends.

As I look back on the hectic last two months I can truly say that I have no regrets, other than one fact that I am unable to see the completion of the work we started together. I can thank God for having done nothing to be ashamed of, or to bother my conscience, when the history of this evacuation is written.

No matter what happens I am still foolish enough to believe along with Browning:

"Never dreamed though right were worsted, wrong would triumph."

Through this medium, too, I should like to say thanks to many Occidental friends, whom I came to know only through this misfortune that has befallen us. I should like them to know that as I head east I have no bitterness in my heart.

No doubt I shall be seeing many of the Council members and many of its supporters later on in Ontario. To the rest of my friends who have gone or will be heading for other points, [illegible] "Sayonara" and Good Luck. I will be seeing you all in the first National J.C.C.C. Convention which I hope will be held in Vancouver as soon as conditions get back to normal. I shall be down there, even if I have to thumb my way back.

Sincerely,

Kunio Shimizu

En Route to Ontario

A LETTER FROM TOWN

Dear .....

It's over a month now since you left. Didn't we give you a grand send-off? Half the Jap-town was down at the station. There was shouting and laughing and waving of handkerchiefs. Somebody's gramophone was playing "Blues in the Night." The pretty Nisei girls were out in full force.

It was lots of fun, tho' I knew you would be gone a long time. After the train left I thought of you leaning half out the window, yelling and waving like mad at everyone in sight. It was funny. I couldn't hold down a short laugh—but it sounded like a sob.

It's Sunny Today

It's sunny today on Powell street. The sun is warm and comfortable. To think that only a few days ago it was so cold, and I was pouring down curses on Vancouver weather.

How is the weather down in St. Thomas? No matter what, keep your chin up. Please milk your cows in peace, and I shall let you know when the war's over.

There are still lots of people on Powell street. The faces I see are getting more and more hickish, until now it seems the only familiar faces are those of my friends on self-extensions.

Sunflower Seed Shells

Powell street is littered with sunflower seed shells, and the perfume from the copra plant is as fragrant as ever. Shibuya is no more, and there is an auction today at Anglo Nippon's. The baseball season has started at Powell grounds. Crowds of fans flock to every game as if they didn't know the Asahis aren't playing any more. The wurlitzer from Sisters' Coffee Shop wails its Japanese popular songs defiantly across the grounds.

Some evenings I wander down to Ernie's to drown my sorrows in a bottle of coke. Then some silly dope would start playing the wurlitzer like mad as if to get the most out of his last days at Ernie's. Until we couldn't hear ourselves argue any more.

No Curfew There

Alas, I have one sad news. My angel has forsaken me. She was blitzwooed, and got herself hitched. Ah, pure innocent love and a touch of desperation. So she's gone east where all good people go. To a land flowing with music and gaiety, and there shall be no curfew there.

Yesterday I had to report at the Manning Pool. The mounties were very nice. So were the custodians and everybody else. Except in one department I ran foul of an officious typist who tried to stop me from getting a few days of grace.

It won't be long now. With a sad heart I shall shake off the dust of Vancouver.

Don't forget to write to me. If you can't think of enough things to say, throw in a few pages of high school exercises for the benefit of our dear censor. (Latin would be kind of nice. I could skip that part myself.)

So long for now,

"Employment"

ployed on the office staff at Hastings Park are nurses' aids or are assisting with teaching, so some difficulty in getting persons may be found.

Another was that unsettled conditions had produced mental attitudes which do not encourage the learning of group work methods. It was emphasized that this course would have to be made available to all persons wishing to take part in club work and that the program would of necessity be flexible to meet different conditions.

The Public Forum

HOSPITAL SET UP AT TAFT

From E. E. Ide and Shige Onizuka at Taft, B. C. comes a progress report on their Highway Camp:

TAFT, B. C., May 12.—Four weeks have now passed since the first arrival of second generation and naturalized Japanese in Taft, and during this time much progress has been achieved.

On April 25, we moved into our new quarters. The bunkhouses, each of which accomodates 54 men, are quite comfortable, but of course not like home! The beds are satisfactory and the stoves are placed so that they give ample heat to protect us from the cold mornings and evenings.

ADDRESS BY REV. YOSHIOKA

On April 21, Rev. Yoshinosuke Yoshioka of Kelowna paid us a visit. He addressed a general meeting, at which he advised us to obey the regulations of the government to our utmost, and further explained why we are not allowed either to fish or hunt. Rev. Yoshioka also urged us to write to our parents as much as possible and start some hobby in order to keep up morale.

TEMPORARY COMMITTEE TO REPRESENT MEN

A temporary committee, comprised of the following members, was set up on the same day:

G. Tanaka, New Westminster, Chairman; J. Kariya, Vancouver, Japanese Secretary; E. Ide, Vancouver, English Secretary; G. Kato, Marpole; T. Aoyama, S. Onizuka, and J. Shimizu, all of Vancouver; Y. Nakagawa, S. Nakagawa, M. Nishi, M. Matsuda, M. Tsuida and [illegible] Nakamura, all of New Westminster.

The function of this committee is to discuss any questions which may arise with regard to working and living conditions. The committee will bring any problems to the notice of the authorities, thus eliminating any possible friction and insuring that conditions will be as comfortable and harmonious as is possible under the circumstances.

HOSPITAL SET-UP BY REVELSTOKE DOCTOR

A hospital has now been established at Taft, under the care and direction of Dr. G. Wilson of Revelstoke and A. Phillips, certified first aid man, also of Revelstoke.

Mr. A. Johnson, foreman, and Mr. H. Wilson, timekeeper, have done much to make our stay in this camp pleasant, and to them we are grateful.

And that's "30" for now from Taft, Unit No. 3.

PRINCETON-2 REPORTS

Three correspondents, Jumbei Soga, Toichi Nakamura and Shige Sasaki, join in dispatching this first communique from No. 2 Camp, Princeton, B. C.

No. 2 camp is situated 28 miles from the city of Princeton. Right in this mountainous country, 2600 feet above sea level. In spite of the elevation, there is a very beautiful river running by our camp.

The bunk-house is an old one, used formerly by the unemployed workers about 10 years ago. It has been repaired for our use. Two weeks ago the "Nihon-buro" was built, so now we are able to enjoy a warm bath every night.

Hot and Cold Running Water

In the kitchen we have hot and cold running water, so that as far as the water system is concerned, there is no difference from Vancouver. The cold running water of the Similkameen River is as refreshing as the good old water of the Capilano Canyon.

To date we have sixty workers here, most of them being first generation.

Around our camp there are many wild-flowers, such as dandelions and wild-violets. What do you think the old Isseis are doing? They are eagerly spending their spare time picking these wild flowers. It must be Spring!

A Mother Doe And A Fawn

On our way to work we often pass a mother doe and her little one along the roadside. This reminds us of our dear wives and children we left behind in Vancouver. But nevertheless our worry does not keep us loafing, for we are all working hard. We must confess that life without our dear ones is a monotonous existence. The only pleasure we have comes from the letters we receive from our families and friends, which we share with our fellow-workers.

Recently our first copy of The New Canadian arrived here. It was so eagerly received by all that everyone wanted to read it first, so if it is possible, we hope you will send one copy of your paper to each of the five bunk-houses. On behalf of our fellow-workers, we should like to thank you for your very interesting and valuable paper.

SEES FUTURE ON PRAIRIES

From Carey, Manitoba, writes Mr. Kurahachi Yoshino:

I've just read in The New Canadian of the death of Mr. [illegible] Kato of Steveston. Since Mr. Kato and I were associated in the management of the Fraser Valley Farmers' Association, I know that his work was of very great value to the Japanese farming community. At this critical time then, his loss is felt more than ever by all his friends. I know he would have been a great help in the [illegible] tion of our people after the war, when we return home again.

I was with the first group to arrive in Manitoba on the [illegible] [illegible]. In this vast prairie land, I feel quite homesick for the [illegible] old home in Haney. Our employers and their friends, however, pay us social visits quite often, to help us forget our sorrows. We also have the privilege of using a radio, which certainly helps [illegible] away.

Since most of the people here are French Canadian, [illegible] [illegible] children even in the public [illegible].

[illegible] the thought that I had to leave [illegible] [illegible] I believe we are very fortunate in being able to [illegible] [illegible] as different as this. I firmly believe [illegible] a great future for the Nisei who is [illegible] venture out here.

Capacity Audience Greets Concert

A capacity audience, filling the stands and rows of benches at the Exhibition Gardens, greeted the variety concert sponsored by the Welfare and Recreation Committee at Hastings Park, Saturday evening.

Impressed by the response to the show, indicating the need for further entertainment of this nature, the Committee is exploring possibilities of holding a bigger and more varied concert in the near future.

With all the performers being well received, it remained for little Bobby Ito, veteran of the concert stage, who sang and danced his way through "The Lights of London" and "I'm a Hit with the Ladies", to prove himself the hit of the night.

Martha Hori's Hawaiian guitar, wafting its strains from the insulated roof of the Gardens, received a well-earned ovation from the audience, as did Doug Fujimoto on the harmonica and Sueyoshi Ogaki on the banjo.

Japanese songs by three girl soloists, Irene Tateyama, "Sendo Kawaiya"; Takako Yano, "Uneo-to-Heitai"; and Lily Shishido, "Manshu Fubuki"; all proved good entertainment. The younger set took to the popular song renditions of Kazuo Yamashita, Ritsuko Kameda, "Deanna Durbin of the North", Fudge Toyota, "Songbird of the Cowichan Valley", and Eleanor Tsuchiya, young Vancouver blues artist.

Nisei Minister To Be Feted by Powell Y.P.

The Powell Street Young People's Society will hold a banquet on Thursday, May 21 at 6 o'clock at the Sun Pekin. The banquet is being held to honor the Rev. Takashi Komiyama, recent graduate of Union Theological College and first Canadian Nisei minister, and also as the final get-together of the Society.

All those desiring to attend are requested to phone in reservations before Thursday noon to either Miyo Ishiwata, HI. 0495 R. or Fumi Toyama, HI. 6503 M.

More Men Return Here For Other Projects

Further transfers of men from road projects authorized by the B.C. Security Commission include the following:

Masaki Iwabuchi, No. 6, Jasper; Hosaka, Mt. Robson; H. Okura, Decrhead; and Eiye Inouye, No. 1, Princeton, return to Vancouver.

Going to self-supporting projects are Yoshikazu Kawaguchi, Kimber; Shoichi Suzuki, Solsqua; George K. Kawaguchi, No. 1, Princeton; Kanezo Tanaka, Decoigne; and Nobuyuki Sakamoto, Yellowhead.

Bando, from Yellowhead, has been authorized to move to the Eddy district, near Revelstoke; Kiyomi Kawakami, Decoigne, to Winnipeg; Tokichi Nishimura, Yellowhead, return to Vancouver to go to Lethbridge; Hamasaki, Yukiharu Takeshita and Sakae Nishi, for Iron Springs; Sosaku Iwasaki, Blue River, to sugar beet project.

Oike, Geikie and Hideho Iwamoto, Mount Robson, have returned from camp for other effects.

Thanks From Council For Many Donations

Grateful acknowledgements are due from the Japanese Canadian Citizens' Council to a number of organizations and individuals for donations of articles and money.

To the Gakuyukai, Alexander Japanese Language School Graduate Society, goes a special vote of thanks for their donation of $100 to the work of the Council.

To Mr. Motomura of Haney, B. C., Mrs. I. Watanabe, now of Magna Bay, B. C., Mrs. F. Isomura, 1918 Commercial Drive, and to an anonymous donor from Hamilton, Ont., likewise go very sincere thanks.

The Nichiren-shu Bukkyokai has donated numerous parcels of kitchen utensils for the use of families now in the Park, and who are going to evacuation towns.

Miss Okamura and Dr. Banno To Be Wed

The McGill Street residence of Mr. and Mrs. T. Takahashi will be the Maytime setting Thursday afternoon, May 21, at 5 o'clock, for a wedding of exceptional interest, when Rev. Y. Akagawa will read the marriage ceremony for Miss Mata Okamura and Dr. Edward C. Banno.

The bride is the youngest daughter of Mrs. M. Okamura, 504 East Hastings, and the late Mr. Okamura, pioneer New Westminster photographer.

Dr. Banno, who is the first son of Mrs. S. Banno, is widely known as a leader in second generation circles, having been a national president of the Japanese Canadian Citizens' League and at present chairman of the Citizens' Council. A graduate of the University of British Columbia, he took his degree in dentistry from the North Pacific College of Oregon.

REGISTRATION CARD LOST

Mr. Tokuro Mori of Steveston reports the loss of his registration card in or around the 300 block Powell Street. The finder is asked to phone PAcific 3510.

List your House for Rent

The Japanese Canadian Citizens' Council has received several enquiries from persons wishing to rent houses owned by Japanese now being evacuated from Vancouver.

Houses at various rental rates in all districts are being sought by these people. If you wish to rent yours, get in touch with the Council secretary, Eiji Yatabe, at E. Cordova Street, PAcific, and list it. Efforts will be made to secure suitable tenants.

★ For the BEST IN FOOD
at the LOWEST PRICES . . .
Of Course It's The
Union Fish Company
FISH — GROCERIES — PROVISIONS
Highland 0335-6 469 Powell Street

着いた手紙も見せ合ふて

半白のオヂさんたちが野花つみ

プリンストン第二キャンプ便り

戦線わかるゝ事となりましたが皆様御一同には若き同胞のために御活躍下さる事を感謝に堪へない次第であります。

當プリンストン第二キャンプは町を離れること二十八哩の山中にあり三千八百呎の高地なる美しい流れに添ふて居り、[illegible]

[illegible]

二世發展の餘地ある平原州

五月六日發行の書紙で[illegible]

[illegible]

タフトには病院も出來た

二、三世からなる委員會を組織

[illegible]

…にしようとするのである。

△委員長 [illegible](新西院)△幹事(日本語)[illegible](英語)井手△委員 青山、鳴海、清水(以上何れも晩香坡)中川、西、松田、大田、中村(以上新西院)[illegible]

(マーボーこ)

タフトには病院も出來た。[illegible]

レンピアの光景

[illegible]

男子のキャンプ行きも家族移動と共に近く再開

二三日遅れたのは行先の整理の爲
自活移動者もドシドシご出發

市内及びヘステングスパークからのウ・カズロー・グリーンウッド等勞働可能な男子の移動はレヴエルストツクの方面で二つの新キャンプを開設したのをオンタリオ州シユライバー方面のキャンプ設備を擴張したのとで近く再び開始されるものと見られるが他の方面に移動する取極めをしてゐないシンヨールの殘存者はピート作りなどに行く爲に出現した人があつてルーの開いてゐるキャンプへ送られるのである。

の状態が落付いたらスローカンやサンドンへの移動も遠からず開始されるが共に婦女子移動は再開され[illegible]等。又出る月曜日にはスルカンエツトブリツヂ方面への自活移動者が更に出發し同夜にはクリスチナレーキへも少数出發したが之れらの自活移動者は向ふ二十日間内には終了するものと見られてゐる。

一方ゴーストタウンへの家族移動はとゝ二三日家族出發が遅れて一寸際協の有様であつたが、夫れは既に移動してゐる家族を適當に整理させる爲の時日を與へたからである。

犬や猫など

家族と一緒に連れて行ける

ゴーストタウンやピート作りに行く者は自分で運賃を支拂へば犬や猫などを連れて行く事が出來るとセキユリテー・コミツシヨンでは[illegible]方面へは大体二弗四[illegible]運賃は犬の方は[illegible]までの[illegible]のゲージ係と打合せすればよい。其の用意は[illegible]鐵道會社では運送中は[illegible]の物を食べるので此いふ風に荷造りすればよく、穴をあけるか金網でカバーする[illegible]

佛教團体への移動

登錄者へ

家族移動のため佛教團体に登錄された方は直に本派佛教會内事務所で各自のウォーク・シートを求められたし。

なく中に入れる場合は所々につたかうをかしてヤツトも適穴には日時を記めて旅程を充分に空氣の入るやうに穴をあけた大きなボツクスに入れる。又鷄はバターを入れた箱などを用ひて一方に大きな空氣拔きの

家族移動者の荷造り援助

二世會議のブルギヤングへ申込め

十數名の二世の[illegible]二十五名の多數が結束して[illegible]で安心して行けるやうに荷造りしてくれる事になつてゐる。

勞働キヤンプに行つてゐる者の心配事の一つは家族が移動する際の重たい荷物の持ち運びなど何うしてゐるだらうかといふ事であらうが、此の問題は人會の援助によつて日系市民委員會の中に特に設けられてゐる「ブ[illegible]ヤング」によつて解決させられる。此の荷造り援助は何れも婦人で荷造りに從事してゐる者ばかりで荷造りのやうな事は[illegible]運んでまでの世話をしてゐるのでその何しろ町内にも人員が不足して[illegible]である。一同では一個の荷も疎かにして居るので[illegible]又仕事は段々忙しくなつて居る。

なつてゐるので移動の日取りがきまつたら出來るだけ早く申し込んで頂き度い。荷造りは自分でして頂きたいものでその細い荷物の取扱いだけを依頼するやうにして荷造りや援助方を申し込んで頂きたい。

家屋と家具の處置

自分の家具のうち欲しい人の[illegible]「ブルギヤング」で[illegible]ニチ[illegible]ナを通じて賣りたい人のためにも斡旋の勞をとつてゐる。

登錄カードを落失

宮崎藏氏は去る土曜日バウエル街で三〇〇號の登錄カードを落した。拾得者はパウエル街三五一〇に知らして頂きたい。

番野ドクターと岡村嬢が結婚

日系市民委員會の委員である番野ドクターと新西蘭出身の岡村嬢は來る二十一日午後五時米國[illegible]教會で結婚式を擧行する。媒酌人は高橋夫妻。

アルバーター州移動者への手紙

アルバータ州へ移動した家族へ通信したい者は佛教會で[illegible]人は[illegible]佛教會から[illegible]に轉送する事になつてゐる。

コンサート大成功

去る十九日夜へステングス・パーク内オキャード[illegible]コンサートは非常な人氣を呼んで盛況だつたが、此の種の催しは今後も必要だといふので[illegible]近く[illegible]が再び催す計畫を[illegible]

ウ村一心會から東洋人病院へ

ウエストミンスター一心會からセント[illegible]東洋人病院に七十二弗九十九仙を寄附した。病院當事者は深謝してゐる。

晩香坡其他沿岸一帶で今晩ブラツクアウト實施

時間は不明、空襲サイレンで合圖
解除の知らせはラヂオと街燈で

今夜二十日夜には晩香坡其他キヤンベル河以西の沿岸一帶に亘りブラツクアウトが實施される旨當局から發表されてゐる。時間などは公表されて居らず何時でも夫れに應ずる用意をして置くやうに警告されてゐるが、晩香坡ではブラツクアウトの合圖は空襲サイレンによつて行はれ、それが五分間續くので有らゆる燈火は消して置かなければならない。而してブラツクアウト解除にはサイレンは鳴らされず、ラヂオで發表すると共に街燈がつくのを合圖にするのであるが、日本人家庭ではラヂオがないので街燈に注意してゐる外に仕方がないであらう。なほ地方に於ては、ブラツクアウト解除は警官及び消防官や工場の汽笛によつて行はれる。

州産ストロベリー

英國の食糧省では本年度のピーシ[illegible]

市會の運動

捕虜との交換やライセンス問題

晩市會では、東洋に抑留されてゐる英國及カナダの捕虜とピートンスター州にある日本人とを交換するやう政府に要請する決議をなし、而して晩市議のウイルソン市議が提出した日本人の商業ライセンスを取消すといふ問題は昨日の市會委員會で商業ライセンス發給に差

[illegible]州産のストロベリーを最少に見積つて五百トンは輸入する筈だと州政府のマクスコム通商相は發表してゐる。

別的な取扱ひを行ひ得るやうに市條令改正方を州政府に要求する案を是認したが、今日は市内で營業を續けてゐる日本人に對する二百〇十のライセンスを直に取り消すといふ點は承認されなかつた。

日本人に對する營業ライセンスの直に取り消せといふ事については、パスコム市議も、直接その他の市議が法律上の依據を見つけ出さなかつたので此れは否決された。

日本人移動の爲め教師が失職

日本人移動のため晩市内の小學校は二千三百六十名くらゐ減少するので晩市の補缺教師は次の學期には就職出來ぬ事になるだらう。

公園の靴修繕所

ヘステングス・パーク内に居住者のための靴修繕所、洗濯所、雜貨店などを設けるやう建設中であつたが、近く其他運動館食堂なども開かれる。

公園でソフトボールのリーグ

ヘステングス・パーク内ではソフトボール・リーグが組織された。

ストーブ賣買

東方ード街七[illegible]電話ハイ[illegible]九九六五ェル

廣告

加奈陀日本人會は時局の推移に鑑み一九四二年四月一日幹事並に常務委員會を開催し其の事務所を閉鎖する事を決議し其の後書類の整理に着手去る五月十四日之を完了したので書籍と什器はオレンジホール附下に倉庫内に保管した。

（會長）久岡文治